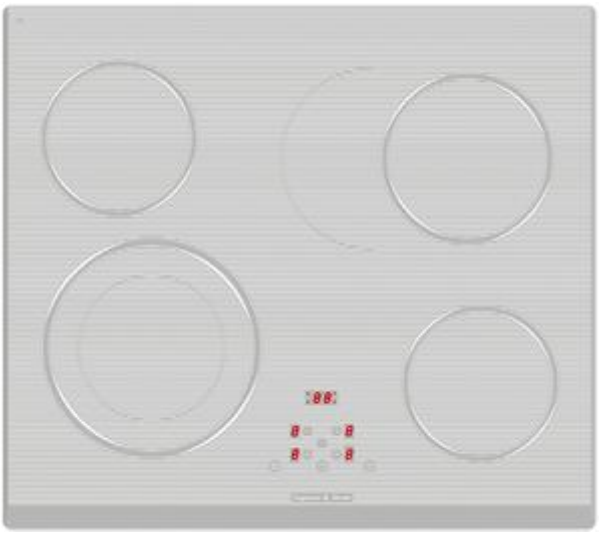
Zigmund & Shtain

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Независимая стеклокерамическая варочная поверхность CNS 159.60 BX/WX





Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя перед началом использования оборудования

Были предприняты все возможные усилия для обеспечения того, чтобы информация, содержащаяся в настоящем Руководстве пользователя, являлась достоверной по состоянию на дату печати. Однако, в связи с непрерывным улучшением качества своей продукции, компания Zigmund & Shtain оставляет за собой право вносить изменения в продукцию и технические характеристики оборудования без предварительного уведомления.

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за выбор нашей стеклокерамической варочной панели.
В целях наиболее эффективного использования Вашего оборудования, рекомендуем внимательно прочитать настоящее Руководство и сохранить его для последующего обращения.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Меры предосторожности перед началом эксплуатации оборудования

- Удалите весь упаковочный материал.
- Установка и подключение данного оборудования должны проводиться только квалифицированными специалистами. Производитель не несёт ответственность за ущерб, причиненный вследствие ошибок при встраивании оборудования или его подключении к электрической сети.
- Данное оборудование может использоваться только будучи установленным в должным образом оборудованный комплект кухонной мебели с подходящими рабочими поверхностями, сертифицированными для использования с данным оборудованием.
- Данное бытовое оборудование предназначено исключительно для приготовления пищи, при этом любое иное бытовое, коммерческое или промышленное использование данного оборудования запрещено.
- Снимите все этикетки и самоклеящуюся плёнку со стеклокерамической поверхности.
- Не изменяйте технические параметры и не вносите изменение в конструкцию данного оборудования.
- Запрещается автономная эксплуатация варочной панели, а также её использование в качестве рабочей поверхности.
- Данное оборудование должно быть подключено к электрической сети и заземлено в соответствии с местными стандартами.
- Не используйте удлинитель для подключения данного оборудования к электрической сети.
- Размещение данного оборудования над посудомоечной или сушильной машиной запрещается, так как пар может повредить электронные компоненты данного оборудования.

Эксплуатация оборудования

- Выключайте конфорки после использования оборудования.
- Будьте внимательны при использовании масла или жира для приготовления пищи, поскольку они легко воспламеняются.
- Будьте осторожны, чтобы не обжечься во время или после использования оборудования.
- Не допускайте контакта проводов какого-либо стационарного или передвижного оборудования со стеклокерамической поверхностью или горячей посудой.
- Размещение источников магнитного поля (кредитных карт, дискет, калькуляторов) вблизи работающего оборудования запрещено.
- Размещение на конфорках металлических предметов (ножей, вилок, ложек, крышек и т.п.) запрещено, так как они могут нагреться.
- Используйте специальную посуду для индукционных варочных панелей. Запрещается размещение на стеклокерамической поверхности любых металлических предметов, за исключением термостойких контейнеров. Если оборудование включено слишком быстро, или при наличии остаточного тепла, другие материалы могут расплавиться или воспламениться.
- Никогда не накрывайте оборудование тканью или защитным чехлом, поскольку они могут сильно нагреться и воспламениться.
- Использование данного оборудования детьми и лицами, имеющими физические, сенсорные или психические ограничения, а также не имеющими соответствующего опыта и знаний, без обучения или без присмотра лица, ответственного за их безопасность, запрещено.
- Дети должны быть находиться под присмотром, чтобы убедиться, что они не играют с оборудованием.

Предотвращение повреждения оборудования

- Посуда с днищем из обычного металла или с повреждённым дном (к примеру, не эмалированная чугунная посуда) может повредить стеклокерамическую поверхность.
- Песок или другие абразивные материалы могут повредить стеклокерамическую поверхность.
- Не допускайте падения предметов, даже небольших, на стеклокерамическую поверхность.
- Не бейте посудой по краям стеклокерамической поверхности.
- Убедитесь, что вентиляционная система оборудования работает в соответствии с инструкцией завода-изготовителя.
- Не ставьте и не оставляйте пустую посуду на стеклокерамической поверхности.
- Сахар, синтетические материалы или алюминиевые листы не должны подвергаться воздействию тепла от горячих конфорок, поскольку при охлаждении они могут вызвать трещины или другие повреждения стеклокерамической поверхности. Следует выключить оборудование и немедленно удалить их (будьте осторожны, чтобы не обжечься).
- Никогда не ставьте горячие контейнеры на панель управления.
- Если под встроенным оборудованием расположен выдвижной ящик, убедитесь, что зазор между содержимым ящика и нижней частью устройства достаточно велик (2 см). Это необходимо для обеспечения правильной вентиляции.
- Никогда не кладите легковоспламеняющиеся предметы и вещества (к примеру, аэрозоли) в ящик, расположенный под стеклокерамической варочной панелью. Ящики для хранения столовых приборов должны быть сделаны только из термостойких материалов.

Меры предосторожности при сбое оборудования

- В случае неисправности, выключите устройство и отключите электропитание.
- Если стеклокерамическая поверхность разбита или на ней имеются трещины, отключите устройство от сети электропитания и обратитесь в сервисный центр.
- Ремонт данного оборудования должен производиться квалифицированными специалистами. Не открывайте корпус устройства самостоятельно.
- ВНИМАНИЕ: если стеклокерамическая поверхность разбита или на ней имеются трещины, во избежание поражения электрическим током, выключите устройство.

Прочие меры предосторожности

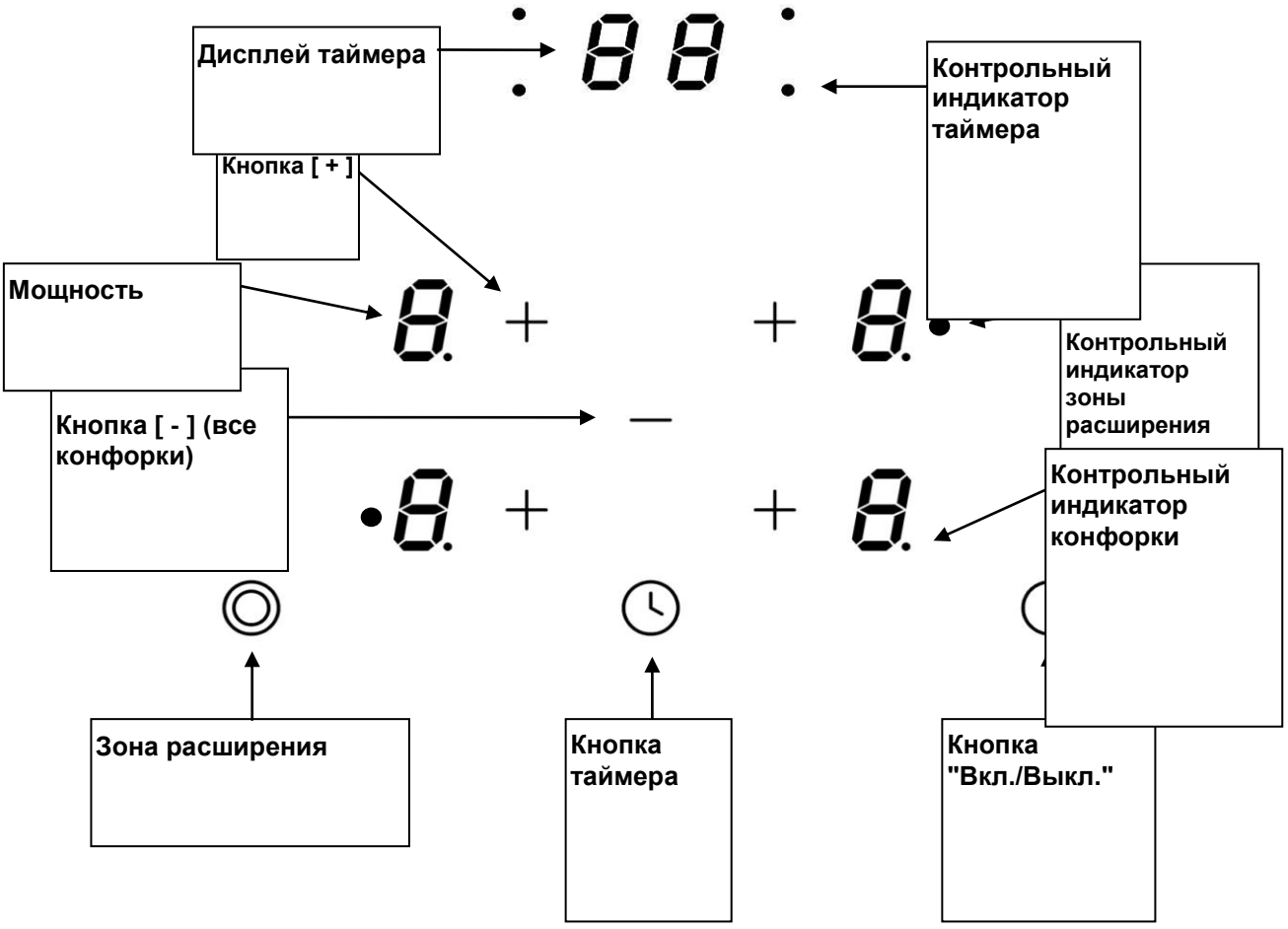
- Лицам, пользующимся электрокардиостимулятором, следует иметь в виду, что магнитное поле может влиять на его работу. Рекомендуется получить консультацию у продавца или врача.
- Не используйте контейнеры из алюминия или синтетических материалов, поскольку они могут расплавиться на горячих конфорках.

ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Технические характеристики

Модель	Общая мощность	Расположение конфорок	Мощность	Диаметр
CNS 159.60 BX	7000 Вт	Спереди слева Сзади слева Сзади справа Спереди справа	1200 Вт 700/1700 Вт 1200 Вт 1000/2200 Вт	155 мм 125/190 мм 155 мм 140/220 мм
CNS 159.60 WX	7000 Вт	Спереди слева Сзади слева Сзади справа Спереди справа	1200 Вт 700/1700 Вт 1200 Вт 1000/2200 Вт	155 мм 125/190 мм 155 мм 140/220 мм

Панель управления



ЭКСПЛУАТАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Дисплей

Символ	Значение	Функция/Сообщение
0	Нуль	Включение конфорки.
1…9	Уровень мощности	Задание уровня нагрева конфорки.
A	Ускорение нагрева	Автоматическое приготовление пищи.
E	Сообщение об ошибке	Неисправность электронной аппаратуры.
H	Остаточное тепло	Конфорка горячая.
L	Блокировка	Блокировка панели управления.

НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ

Перед началом эксплуатации

Протрите оборудование влажной тряпкой, после чего тщательно высушите его поверхность. Не используйте моющие средства, которые могут вызвать появление синего оттенка стеклокерамической поверхности.

Сенсорное управление

Оборудование оснащается электронной панелью управления с сенсорными кнопками. Нажатие сенсорной кнопки задаёт соответствующую команду, что подтверждается свечением контрольного индикатора, отображением на дисплее соответствующей буквы или цифры, а также сигналом зуммера.

При использовании оборудования в обычном режиме, не следует одновременно нажимать несколько кнопок.

Включение устройства

- **Включение/выключение устройства:**

Действие	Панель управления	Дисплей
Включение:	Нажмите кнопку [⏻]	[0]
Выключение:	Нажмите кнопку [⏻]	Нет символа или [H]

- **Включение/выключение конфорки:**

Действие	Панель управления	Дисплей
Повышение мощности	Нажмите кнопку [+]	[4] – [9]
Понижение мощности	Нажмите кнопку [-]	[9] – [1]
Выключение	Одновременно нажмите [+] и [-]	[0] или [H]

Индикатор остаточного тепла

После выключения конфорки или всего устройства, конфорки ещё горячие, и на дисплее отображается символ [H].
Когда до конфорок можно безопасно дотрагиваться, символ [H] исчезает.
Пока индикаторы остаточного тепла светятся, не касайтесь конфорок и не ставьте на них чувствительные к нагреванию предметы. **Опасность ожога и пожара!**

Таймер

Таймер может использоваться одновременно со всеми конфорками, при этом время работы (от 0 до 99 минут) может быть задано отдельно для каждой конфорки.

- **Установка и изменение времени приготовления пищи:**

Действие	**Панель управления**	**Дисплей**
Выбор конфорки	Нажмите кнопку [+] у конфорки	[0]
Повышение мощности	Нажмите [+] или [-]	[1] – [9]
Вход в меню таймера	Нажмите кнопку [⏲]	Timer [00] min
Меньше времени	Нажмите кнопку [-]	[00] – 60,59…
Больше времени	Нажмите кнопку [⏲]	Задано больше времени

По прошествии нескольких секунд, контрольный индикатор прекращает мигать.
Таким образом, заданное время подтверждено, после чего начинается приготовление пищи и продолжается, пока таймер не закончит отсчёт времени [00].

- **Остановка отсчёта времени приготовления пищи:**

Действие	**Панель управления**	**Дисплей**
Выбор конфорки	Нажмите кнопку [+] у конфорки	[0]
Вход в меню таймера	Нажмите кнопку [⏲]	Оставшееся время
Остановка таймера	Одновременно нажмите [-] и [⏲]	[00]; далее остановка

Если работают несколько таймеров, повторите вышеописанные шаги.

- **Автоматическое отключение по завершении отсчёта времени приготовления пищи:**

После того, как заданное время приготовления пищи заканчивается, на дисплее мигают символы [00], и звонит звонок.

Для выключения звонка и прекращения мигания следует нажать кнопку [⏲].

- **Таймер обратного отсчёта:**

Действие	**Панель управления**	**Дисплей**
Включение конфорки	Нажмите кнопку [⏻]	[0] или [H] на 4-х дисплеях
Вход в меню таймера	Нажмите кнопку [⏲]	Timer [00] min
Задать меньше времени	Нажмите кнопку [-]	[00] – 60,59…
Задать больше времени	Нажмите кнопку [⏲]	Задано больше времени

По прошествии нескольких секунд, контрольный индикатор прекращает мигать**.**
После того, как заданное время приготовления пищи заканчивается, на дисплее таймера мигают символы [00], и звонит звонок**.**
Для выключения звонка и прекращения мигания следует нажать кнопку [⏲].

Зона расширения

Действие	**Панель управления**	**Дисплей**
Выбор зоны	Нажмите кнопку [+]	Контрольный индикатор мигает
Выключение	Нажмите кнопку [◎]	Индикатор зоны не горит
Включение	Нажмите кнопку [◎]	Индикатор зоны горит

Блокировка панели управления

Во избежание изменения настроек конфорок, в особенности во время очистки, панель управления может быть заблокирована (за исключением кнопки "Вкл./Выкл." [⏻]).

- **Блокировка:**

Действие	Панель управления	Дисплей
Включение	Нажмите кнопку [⏻]	[0] или [H] на 4-х дисплеях
Блокировка устройства	Одновременно нажмите [-] и [+] возле передней правой конфорки	Без изменений
	Нажмите кнопку [+]	[L] на 4-х дисплеях

- **Разблокировка:**

Действие	Панель управления	Дисплей
Разблокировка устройства	Одновременно нажмите [-] и [+] возле передней правой конфорки	[0] или [H] на 4-х дисплеях
	Нажмите кнопку [-]	Информация не отображается

Автоматическое приготовление пищи в режиме "старт-стоп"

Все конфорки оснащены функцией автоматического приготовления пищи в режиме "старт-стоп". Конфорка начинает работу на максимальной мощности, работает в таком режиме в течение определённого времени, после чего автоматически снижает мощность до заданного уровня.

- **Включение:**

Действие	Панель управления	Дисплей
Выбор конфорки	Нажмите кнопку [+]	[0]; контрольный индикатор горит
Установка полной мощности	Нажмите кнопку [+]	[1] … − … [9]
Автоприготовление пищи	Нажмите кнопку [+]	Мигают символы [9] и [A]
Выбор уровня мощности (к примеру, “ 7 “)	Нажмите кнопку [-]	[9] [8] [7] … [1] Мигают символы [7] и [A]

- **Выход из режима автоматического приготовления пищи:**

Действие	Панель управления	Дисплей
Выбор конфорки	Нажмите кнопку [-]	[9] [8] [7] … [0]
Выбор уровня мощности	Нажмите кнопку [+]	Уровень задан

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ПИЩИ

Примеры настройки уровня мощности для приготовления пищи

(приведённые в таблице значения являются ориентировочными)

1 − 2	Растапливание Подогревание	Соусы, масло, шоколад, желатин Блюда, приготовленные ранее
2 − 3	Варка на медленном огне Размораживание	Рис, пудинг, сахарный сироп Сушеные овощи, рыба, замороженные продукты
3 − 4	Приготовление на пару	Овощи, рыба, мясо
4 − 5	Отваривание	Картофель на пару, супы, паста, свежие овощи
6 − 7	Среднее обжаривание Варка на медленном огне	Мясо, печень, яйца, сосиски Гуляш, рулет, ливер
7 − 8	Обычное приготовление пищи	Картофель, оладьи, вафли
9	Жарение, сильное обжаривание Кипячение воды	Стейк, омлет, жареные блюда Вода

УХОД И ОЧИСТКА

Перед очисткой необходимо выключить устройство.
Не приступайте к очистке варочной панели, если стеклокерамическая поверхность слишком горячая, так как **существует опасность ожога.**

- Удалите небольшие загрязнения влажной тканью с чистящим средством, разведённым в небольшом количестве воды, после чего промойте поверхность холодной водой и тщательно высушите.
- Использование агрессивных или абразивных чистящих средств и оборудования для очистки категорически запрещено, так как это может привести к появлению царапин.
- Использование оборудования с паровым приводом, а также оборудования, оказывающего давление на обрабатываемую поверхность, запрещается.
- Использование любых предметов, которые могут поцарапать стеклокерамическую поверхность, запрещено.
- Убедитесь, что посуда сухая и чистая. Убедитесь, что на стеклокерамической поверхности и посуде нет пылинок. При перемещении посуды по стеклокерамической поверхности, шероховатое дно посуды может поцарапать её.
- Необходимо немедленно удалить сахар, джем, желе и т.д., попавшие на стеклокерамическую поверхность, предотвращая тем самым её повреждение.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Варочная панель или конфорка не включается:

- Варочная панель неправильно подключена к сети электропитания.
- Перегорел защитный предохранитель.
- Оборудование заблокировано.
- Сенсорные кнопки намокли или покрыты жиром.
- На панели управления находятся предметы.

На панели управления отображается символ [E]:

- Электронные системы оборудования неисправны.
- Отключите устройство от сети электропитания и снова подключите его.
- Обратитесь в центр послепродажного обслуживания

Отключение одной или нескольких конфорок:

- Срабатывание системы безопасности.
- Конфорка не выключалась в течение длительного времени.
- Сенсорные кнопки намокли или покрыты жиром.
- Чрезмерно нагрето днище пустой посуды.

Не активируется функция автоматического приготовления пищи:

- Конфорка не остыла (отображается символ [H]).
- Установлен максимальный уровень мощности ([9]).
- Уровень мощности был понижен с помощью кнопки [-]

На панели управления отображается символ [L]:

- См. раздел "Блокировка панели управления" настоящего Руководства.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов и может быть повторно переработана.
- Электронные компоненты отслужившего свой срок оборудования могут содержать благородные металлы. Обратитесь к местным властям по поводу переработки.

- Не выбрасывайте оборудование совместно с прочими бытовыми отходами
- Обратитесь в местный центр сбора отходов, осуществляющий утилизацию бытовой техники.

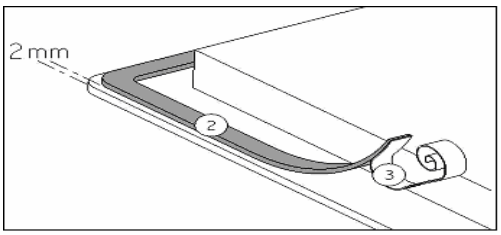


УСТАНОВКА ОБОРУДОВАНИЯ

Установку могут проводить только квалифицированные специалисты.
Установщик обязан следовать действующему законодательству и правилам, принятым в стране

Приклеивание уплотнительной прокладки:

Уплотнительная прокладка, поставляемая с устройством, предотвращает проникновение влаги.
Необходимо осторожно закрепить уплотнительную прокладку, как показано на рисунке.



Приклейте прокладку (2) в 2 мм от внешнего края панели, сняв защитную ленту (3).

Установка:

Габариты (вырез панели):

Модель	Габариты (вырез)		Габариты (стеклянная поверхность)		
	Ширина	Глубина	Ширина	Глубина	Толщина
CNS 159.60 BX	560	490	580	510	4
CNS 159.60 WX	560	490	580	510	4

- **Убедитесь, что расстояние между панелью и стеной или какими-либо предметами составляет как минимум 50 мм.**
- Панель сертифицирована по классу "Y" теплозащиты. В идеале, при установке панели следует предусмотреть много свободного места с обеих сторон. Сзади может быть стена, а с одной стороны – стена или высокие предметы. Однако, с другой стороны не должно быть стены или разделительных перегородок, высота которых превышает уровень, на котором установлена панель.
- Кухонная мебель или опора, в которой установлена панель, а также края мебели, покрытие из ламината и клей должны выдерживать температуру до 100 ° C.
- Декоративные элементы мебели, находящиеся вблизи края панели, должны быть жаропрочными.
- Запрещается устанавливать варочную панель над невентилируемой плитой или посудомоечной машиной.
- Для обеспечения надлежащей циркуляции воздуха у электронных компонентов оборудования следует предусмотреть **свободное пространство (20 мм)** под корпусом варочной панели.
- Если под варочной панелью находится ящик, в него нельзя класть легковоспламеняющиеся или не термостойкие предметы и вещества (к примеру, аэрозоли).
- Материалы, из которых изготовлены рабочие поверхности (к примеру, столешница) зачастую расширяются при контакте с водой. Для защиты выреза панели следует нанести слой лака или специального герметика. Необходимо соблюдать особую осторожность при монтаже уплотнительной прокладки, поставляющейся с варочной панелью для предотвращения утечки жидкости. Данная прокладка гарантирует качественное уплотнение при взаимодействии с гладкой поверхностью мебели.
- Пространство между варочной панелью и вытяжкой, расположенной над ней, должно соответствовать требованиям производителя вытяжки. При отсутствии конкретных указаний, данное пространство должно быть не менее 760 мм.
- Необходимо обеспечить свободный доступ к шнуру электропитания, при этом его не должны загораживать какие-либо предметы (к примеру, ящики).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

- Установка оборудования и его подключение оборудования к сети электропитания должно выполняться только квалифицированными специалистами, которые должны неукоснительно соблюдать действующие нормы и стандарты.
- После встраивания оборудования, необходимо обеспечить защиту от воздействия напряжения.
- Информация об электрических соединениях указана на наклейке, находящейся на корпусе устройства рядом с клеммной коробкой.
- Подключение к сети электропитания должно осуществляться с помощью заземленного штепселя или многополярного выключателя с контактным отверстием шириной не менее 3 мм.
- Электрическая цепь должна быть отделена от сети с помощью специальных устройств, таких, как предохранители и замыкатели.
- Если устройство не оснащено штепселем, при установке необходимо предусмотреть возможность его отключения в соответствии с действующими правилами.
- Воздушный шланг не должен касаться горячих частей варочной панели или плиты.

Внимание!

Устройство должно быть подключено только к сети электропитания напряжением 220/240 В и частотой 50/60 Гц.
Требуется наличие заземляющего провода.
Необходимо следовать схеме подключения.
Клеммная коробка находится сзади и снизу устройства. Для того, чтобы открыть корпус устройства, следует использовать отвёртку для винтом со средним размером шлица. Следует вставить отвёртку в шлиц, после чего открыть корпус устройства.

Электросеть	Соединение	Сечение провода	Провод	Класс защиты
230 В ~ 50/60 Гц	1 фаза + нейтраль	3 x 2,5 мм²	H 05 VV - F H 05 RR - F	25 A *
400 В ~ 50/60 Гц	2 фазы + нейтраль	4 x 1,5 мм²	H 05 VV - F H 05 RR - F	16 A *

***** рассчитано при факторе одновременности в соответствии со стандартом **EN 60 335-2-6/1990**



Внимание! Необходимо убедиться, что провода правильно подключены и закреплены.

Производитель не несёт ответственность за несчастные случаи, которые могут возникнуть вследствие неправильного подключения или при использовании незаземлённого оборудования, а также при неисправном заземлении.